

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 27 (1951-1952)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** Briefe an die Herausgeber : die Seite der Leser

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# BRIEFE

## AN DIE HERAUSGEBER

### Die Seite der Leser

#### Auch Elektrizitätswerke können Kulturpolitik treiben

Sehr geehrter Herr Doktor Guggenbühl!

Es ist Ihnen ausgezeichnet gelungen, in Ihrem Artikel «Langeweile schafft Landflucht» auf die psychologische Seite des Problems hinzuweisen und durch die gewählten Beispiele eine Diskussion auszulösen, die hoffentlich ihre Früchte tragen wird.

Nachdem ich mein Arbeitsgebiet als Generalsekretär der SBB zu den Elektrizitätswerken des Kantons Zürich verlegt habe, erhalte ich in bescheidenem Maße auch die Möglichkeit, direkt einen kleinen Beitrag gegen die Landflucht zu leisten.

Vielleicht ist es Ihnen unbekannt, daß unsere Kantonswerke zurzeit rund 50 sogenannte «Ortslager» in den Dörfern des Kantons besitzen, wodurch wir mit den dörflichen Geschehen unmittelbar verbunden bleiben. Zu meiner Freude bietet sich nun da und dort Gelegenheit, diese teilweise sehr veralteten Ortslager, die aus einem kleinen Verkaufsladen, der von der Frau des Ortsmonteurs betraut wird, und aus der Installationstätigkeit

des Ortsmonteurs besteht, zu modernisieren. So beginnen wir z. B. diesen Sommer mit dem Bau eines von Architekt Kopp projektierten Riegelhauses in Stammheim, um in diesem Dorf ein Ortslager zu schaffen, das sich dem Dorfbild anpaßt und das, wie wir hoffen, auch den Beifall aller Heimatschutzfreunde finden wird. Ähnliche Pläne haben wir für Ossingen, für Henggart und für Pfungen, wobei unser Hauptwunsch an den Architekten immer dahin geht, ein Gebäude zu projektieren, das dem jeweiligen Dorfcharakter angepaßt ist. Die dadurch entstehenden Mehrkosten rechtfertigen sich meines Erachtens ohne weiteres, wenn man in einer solchen «Ortslagerpolitik» der Kantonswerke den Willen erblickt, alles zu tun, um der Bevölkerung ebenso gute Kaufs- und Beratungsmöglichkeiten zu bieten wie in der Stadt und sich im Dorf fest zu verankern. Ich wollte Ihnen von diesen gewiß nicht umstürzenden Überlegungen nur deshalb Kenntnis geben, weil ich glaube, daß der Landflucht viel mehr mit einer Reihe praktischer und oft auch kleiner Maßnahmen gesteuert werden kann als mit gelehrten Abhandlungen. Im Hinblick auf die Spannungen, die zwischen der Elektrizitätswirtschaft und der Öffentlichkeit,





Keine  
Haarpflege  
ohne

## Birkenblut

das seit 30 Jahren bewährte Naturprodukt aus alpinem Birkensaft und hochwertigen Kräutern. Gibt kräftiges, volles, herrlich schimmerndes, gesundes Haar, bis ins hohe Alter.

Unsere Qualitätsprodukte: Birkenblut mit oder ohne Öl, Birkenblut-Brillantine, Shampoo, Fixator usw.

Alpenkräuter-Zentrale am St. Gotthard, Faido (TI)

## Zur Wundheilung



- VINDEX - Kompressen
- VINDEX - BINDEN, zum Abschneiden
- VINDEX - Wundsalbe in Tube
- VINDEX - PLAST - Wundschnellverband

FLAWA, SCHWEIZER VERBANDSTOFF- UND WATTEFABRIKEN AG. FLAWIL

## Hilfe für Nerven-

schwache, die ihre überarbeiteten Nerven stärken und beruhigen möchten, mit dem gut empfohlenen **NEO-Fortis**. Familienpackung Fr. 14.55, Originalpackung Fr. 5.20. Bald nehmen Nervenkraft und Nervenruhe beachtlich zu, weil das hier empfohlene Präparat Stoffe enthält (Lecithin, Calcium, Magnesium usw.), die für die Gesundung der Nerven notwendig sind. In Apoth. u. Drog. erhältl., wo nicht diskr. Postversand **Lindenholz-Apotheke, Rennweg 46, Zürich 1.**

ganz allgemein aber auch zwischen Technik und Mensch bestehen, ist es eine besonders dankbare Aufgabe der Werke, sich mit den vom «Schweizer Spiegel» aufgeworfenen psychologischen Fragen zu befassen. Unter diesen Gesichtspunkten betrachtet, ist wohl auch die Beibehaltung der vier Kreisbüros der Kantonswerke in Wädenswil, Affoltern a. A., Winterthur und Kempten eine Notwendigkeit. Aus reinen Zweckmäßigkeits- und Reißbrett-Überlegungen heraus könnte man an eine Aufhebung der Kreisorganisation und an eine völlige Zusammenlegung der Kreise mit der Zentralverwaltung der Werke in Zürich denken. Dies nur nebenbei, weil immer wieder derartige Bestrebungen von sich reden machen, wobei aber Telefon und Motor den ständigen örtlichen Kontakt niemals zu ersetzen vermöchten.

*Mit freundlichen Grüßen  
Dr. F. Wanner*

## Pflege des dörflichen kulturellen Lebens

*Fanas (GR), den 3. Juli 1952*

*An die Herausgeber des «Schweizer Spiegels»  
Zürich*

*Sehr geehrte Herren!*

IN der Julinummer des «Schweizer Spiegels» weist Adolf Guggenbühl darauf hin, daß Langeweile die Landflucht begünstige, und fordert vermehrte Pflege des dörflichen kulturellen Lebens. Lehrern und Pfarrern wird dabei auch eine Aufgabe zugedacht. Ich erlaube mir, Ihnen kurz zu schildern, wie ich als Pfarrer einer kleinen Bauerngemeinde Graubündens solche Aufgabe auf meine Weise zu erfüllen versuche. Letzten Winter führte ich regelmäßige Vorleseabende ein, die wöchentlich einmal in einem primitiven Lokal stattfinden, was aber unsere Leute nicht weiter stört. Ein kleines, wackeliges Tischchen wird mit einem Tuch bedeckt und das Licht bis auf eine Lampe abgedreht. Das Halbdunkel im Raum und die Finsternis draußen vor den Fenstern verhelfen zur Konzentration, und ich beginne ausgewählte Stoffe aus Büchern und Zeitschriften zu lesen, von denen ich annehme, daß sie die Zuhörer fesseln werden.

Erbauliche Literatur im engern Sinn des Wortes schließe ich dabei bewußt aus. Ich schätze sie im allgemeinen nicht, halte vielmehr dafür,

daß wir mit aller Macht gegen das Geschmacklose und Schablonenmäßige auf dem Gebiete des religiösen Schrifttums anzukämpfen haben. Den Anfang machte ich mit dem Erlebnisbericht «Thorberg» von \*\*\*, der in der Weihnachtsnummer 1951 des «Schweizer Spiegels» erschienen ist. Der Eindruck auf die Hörer war ebenso stark wie auf mich selbst. Schnell bürgerten sich dann die Vorleseabende bei Ältern und Jungen ein, denen die Winterabende lang werden und die keine Bücher zur Verfügung haben, ja, die sich aus Sparsamkeit nicht einmal eine Zeitung oder ein Lokalblättchen halten.

Hier eine kleine Liste der Stoffe, die ich zur Vorlesung brachte: Nach «Thorberg» las ich Leixners «Die letzte Seele», vieles aus J. P. Hebels Schatzkästlein, «Meier Helmbrecht» von Werner dem Gärtner, Stücke aus Tolstois Volkserzählungen und Roseggers «Waldheimat» u. a. m. Um zu zeigen, wie das Geldgelüst zum Mordgelüst führen kann, las ich zum Abschluß «Unterm Birnbaum» von Theodor Fontane, womit ich den besondern Beifall der Jungen fand.

Ich hatte den Eindruck, daß ich mit meinen Vorleseabenden den Leuten etwas geboten habe und ihnen dazu noch auf einem andern als dem gewohnten Wege nähergekommen bin.

Mit dem Ausdruck meiner vorzüglichen Hochachtung!

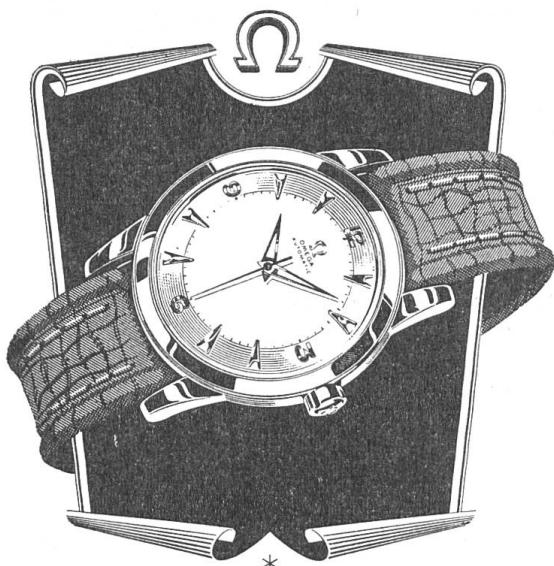
J. Meißer, Pfr.

### Wie soll man vermißte kleine Kinder suchen?

Sehr geehrte Herren!

ICH erlebe als Polizist oft, wie ganze Quartiere in Aufregung geraten, wenn ein kleines Kind für einige Stunden aus dem Gesichtskreis der Eltern verschwunden ist. Je größer die Stadt, um so größer die Aufregung. Da die Zahl der kleinen Ausreißer viel größer ist, als man annimmt, ist es vielleicht nützlich, wenn einmal zur Beruhigung der Eltern gesagt wird, daß sich solche Durchbrenner leicht finden lassen, wenn man sie nur am richtigen Ort sucht. Der tragische Fall des verschwundenen Bübleins in Zürich, dessen Schicksal unabgeklärt geblieben ist, steht glücklicherweise allein da.

Sogar das unbeteiligte Publikum paßt so gut auf, daß in der Stadt kaum ein Kleines im vorschulpflichtigen Alter überhaupt irgend-



## DIE UHR DER TATKRÄFTIGEN **OMEGA** *Seamaster*

Die Omega-Seamaster ist aus der von den Piloten der RAF bevorzugten Omega-Uhr hervorgegangen. Sie hat die anspruchsvolle junge Generation durch ihre Präzision, ihre Gangsicherheit begeistert. Sie ist die Uhr unserer Zeit.

Offizieller Omega Vertreter:

**Emil Kofmehl**  
ZÜRICH, BAHNHOFSTRASSE 61

### Le Coup du Canari

Ein spritziger, süffiger Neuenburger. Sein Name stammt von einem stolzen Neuenburger Bataillon, welches in gelber Uniform unter Napoleon an der Beresina kämpfte. Fr. 3.— pro Flasche.

### Leo Wunderle AG, Weinhandlung

Luzern, Krongasse 6, Telefon (041) 3 45 67  
Zürich, Bleicherweg 10, Telefon (051) 27 85 66

## National-Zeitung

Kommentare  
die Geltung haben

**Ernsf****Haferflockli -  
ein Genuß!**

Teigwarenfabrik und Hafermühle Kradolf

**Gibt es einen Gott ?**

Diese und 59 andere der wichtigsten philosophischen Fragen beantwortet Professor Paul Häberlin in dem *Handbüchlein der Philosophie*. Preis Fr. 10.20. Jeder Buchhändler schickt es gerne.

Schweizer-Spiegel-Verlag, Zürich 1  
Hirschengraben 20

wohin gehen kann, ohne daß es von Erwachsenen — meistens Frauen — festgehalten und auf den nächsten Polizeiposten gebracht wird. So wurde beispielsweise neuerdings ein vierjähriger Knirps, der für die Mutter schon allein posten konnte, von seinen Botengängen weg zweimal nacheinander von verschiedenen Personen auf einen Wachtposten verschleppt. Der Kleine heulte erbärmlich, nicht weil er sein Mutti vermißte oder es ihn, sondern weil man ihn, für ihn natürlich unverständlichweise, daran hinderte, seine Kommissionen zu machen.

Wo man vermißte kleine Kinder suchen soll, kommt natürlich auf die Umstände an. Vielleicht ist das nachstehende Beispiel nützlich, um zu zeigen, daß man gelegentlich geneigt ist, zu weit zu suchen.

Der vierjährige Klaus hatte Ausgang in den Garten erhalten. Um 6 Uhr, wenn der Vater heimkam, sollte er mit diesem in die Wohnung zurückkommen. Aber der Vater kam allein. Als der Kleine um 7 Uhr noch nicht da war, ging man den Buben suchen. Zuerst nur der Vater und die Mutter, um halb 8 Uhr das ganze Haus, und um halb 9 Uhr beteiligte sich die ganze Nachbarschaft und auch die Polizei. Die ganze Gegend war schon erfolglos abgesucht worden. Merkwürdigerweise wollte niemand den Buben gesehen haben, obwohl ihn fast alle kannten. Da riet die Polizei der Mutter, die eigene Wohnung zu durchsuchen. Diese versprach sich gar nichts davon, weil sie ja den ganzen Tag die Wohnung nicht verlassen hatte; aber der Polizist bestand auf seinem Verlangen, und siehe da, unter seinem Bettchen, und zwar in der hintersten Ecke, kam Klaus zum Vorschein. Er schlief friedlich. Er hatte im Garten irgend etwas kaputt gemacht, sich dann aus Angst vor der Strafe in die Wohnung geschlichen und unter seinem Bettchen verkrochen. Dort war er dann glücklich eingeschlafen.

Haben vermißte Kinder ein Trottinett oder ein Dreirad bei sich, dann suche man nie in der Nähe des Hauses. Wenn sich die jugendlichen Rennfahrer aufs Abhauen verlegen, dann halten sie nicht so schnell wieder an, sondern meist erst in einem andern Quartier oder doch ziemlich weit von zu Hause weg. Sie bleiben dann aber bestimmt auf den Trottoiren belebter Straßen und halten sich seltener in Nebengäßchen auf, denn dort ist ja nichts los.



**Bei  
Periode-  
Sorgen**

sollten Sie PERIODICAL-PILLS nehmen. Diese lindern Kreuz- und Hüftschmerzen, sowie Krämpfe und andere Beschwerden. Sie können die kritischen Tage leichter ertragen und die tägliche Arbeit macht Ihnen weniger Mühe.

PERIODICAL-PILLS sind in Apotheken und Drogerien erhältlich.

PREIS PRO PACKUNG: Fr. 4.30

**FLOR** der milde  
BÄUMLI-Stumpen  
EXTRA

10 STK (2x5) FR. 2.—

EDUARD EICHENBERGER SÖHNE · BEINWIL A/SEE

Die meisten zu Fuß entlaufenen Kinder findet man an einem Bahnhof, auf Baustellen, bei Kranen und Baggern, an Schiffpländen, kurz überall da, wo etwas geschieht, wo irgend etwas durch Motorenkraft belebt wird, surrt und lärmst. Einen weiteren Anziehungspunkt bilden Brücken, von denen die Kinder hinaufschauen können, ferner Bächlein oder Brunnen, Sand- oder Kieshaufen, bei denen sie richtig planschen und sich so richtig nach Herzenslust verschmieren können. Selten oder nie findet man sie dort, wo man sie in der Angst und Aufregung sucht: auf der Straße, denn dort sehen sie nichts Interessantes, wenn nicht gerade eine Musik daherkommt oder Militär.

Zum Schluß möchte ich noch den wohlmeinenden Leuten, die herrenlose Kinder aufgreifen, raten, diese sofort der Polizei zu melden und nicht den Versuch zu unternehmen, sie in der eigenen Wohnung selbst über Name und Adresse auszufragen. Sie verlängern so nur unnötig die Angst der Eltern.

Den Eltern würde ich empfehlen, nicht stundenlang selbst zu suchen, bevor sie die Polizei benachrichtigen; denn meistens sitzen die kleinen Durchbrenner schon lange heulend auf der Wache, wenn dort die Meldung eintrifft. Sehr nützlich wäre es auch, jedem kleinen Knirps, der Name und Adresse nicht hundertprozentig hersagen kann, eine kleine Adresse um den Hals zu hängen oder in die Tasche zu stecken. Es ist falsch, wenn die Eltern glauben, «mein Kind läuft nie weg». Es sind meistens gerade jene, von denen man es am wenigsten erwartet.

A. W., Bern

### Erinnerung über zwei Generationen

Sehr geehrte Herren!

ICH gratuliere Ihnen zu Ihrem Einfall, einen Beitrag nachzudrucken, der vor 20 Jahren im «Schweizer Spiegel» erschienen ist. Ich bin Abonnent seit Bestehen Ihrer Zeitschrift. Schon nach der ersten Seite von «Wie man im Bernbiet eine Frau sucht» erinnerte ich mich an den Artikel wieder. Eindrücklicher ist sicher noch, daß, wie wir feststellten, sowohl mein Sohn wie meine Tochter, die nun in ihren Familien natürlich den «Schweizer Spiegel» auch halten, sich an diesen Beitrag erinnerten, obwohl sie, als sie diesen lasen, ja noch Kinder waren.

Freundliche Grüße,

A. R-S in B.



## Hühneraugen



HIER IST DIE RASCHE  
HILFE FÜR SIE!

Sobald Sie die extra-weichen, lindernden, schützenden Scholl's Zino-pads auf Hühneraugen oder schmerzhafte Zehen auflegen, verschwinden Schuhdruck und Reibung. Um Hühneraugen wegzu bringen verwenden Sie zudem die jeder Packung beigelegten medikamentierten Pflasterchen. Sie wirken Wunder! Besorgen Sie heute noch Scholl's Zino-pads zu nur Fr. 1.50. Erhältlich in Apotheken und Drogerien



**Scholl's Zino-pads**



### Importe Exporte

erheischen meist die Dienste einer Bank. Besprechen Sie mit uns die zahlreichen, interessanten Finanzierungsmöglichkeiten.



SCHWEIZERISCHE VOLKS BANK



### Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

\* Fließendes Wasser in allen Zimmern   ○ Teilweise fließendes Wasser   Tp = Tagespauschal   Wp = Wochenpauschal   △ Jahresbetrieb

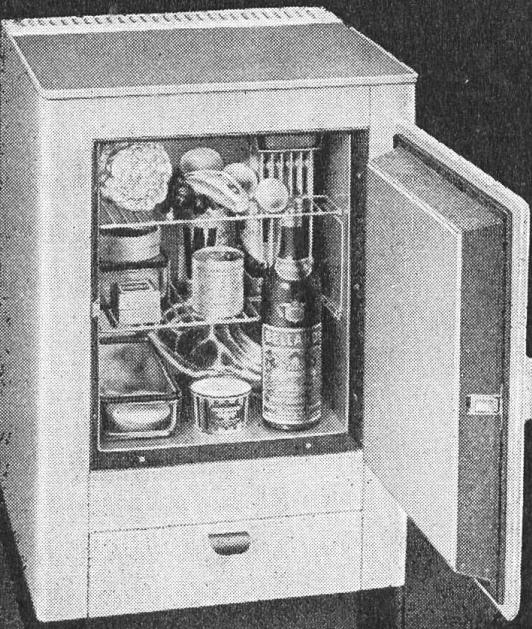
Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Brig:</b>	(028)		<b>Crans s/Sierre (1520 m):</b>	(027)	
Hotel Victoria-		Zimmer ab 6.—	Hôtel Carlton* .....	5 24 73	ab 18.—
Terminus* .....	3 15 03	Mahlzeiten ab 5.50	Hôtel Alpina & Savoy* ..	5 21 42	18.— bis 30.—
Hotel Müller* .....	3 15 14	Zimmer 5.— b. 7.—	Hôtel Beau-Séjour* .....	5 24 46	18.— bis 30.—
		Mahlzeiten ab 5.—	Hôtel Bristol* .....	5 23 59	18.— bis 30.—
Hotel de Londres		Zimmer ab 4.50	Hôtel Royal* .....	5 26 31	18.50 bis 28.—
& Schweizerhof* .....	3 15 19	Mahlzeiten ab 4.50	Hôtel Rhodania* .....	5 23 89	18.50 bis 35.—
Hotel du Pont* .....	3 15 02	Zimmer ab 4.50	Hôtel Eden* .....	5 23 78	14.50 bis 22.50
		Mahlzeiten ab 4.50	Hôtel Continental* .....	5 26 21	14.50 bis 23.—
Hotel du Commerce* .....	3 17 60	Zimmer ab 4.50	Hôtel du Pas-de-l'Ours* ..	5 23 95	14.— bis 17.—
		Mahlzeiten ab 4.50	Rest.-Pension Robinson ..	5 21 03	Spez. Raclette
Hotel Volkshaus* .....	3 17 75	Zimmer ab 4.—	<b>Evolène (1378 m):</b>	(027)	
		Mahlzeit ab 4.—	Hôtel Hermitage* .....	4 61 09	14.— bis 17.50
<b>Champéry (1025 m):</b>	(025)		Grand-Hôtel d'Evolène* ..	4 61 02	13.50 bis 17.—
Hôtel de Champéry* .....	4 42 45	14.50 bis 20.—	Hôtel Eden* .....	4 61 12	11.50 bis 15.50
Hôtel Beau-Séjour* .....	4 41 60	13.50 bis 16.50	Hôtel-Pension Alpina .....	4 61 15	10.50 bis 13.50
Hôtel Suisse* .....	4 42 42	13.50 bis 16.50	<b>Finhaut (1228 m):</b>	(026)	
Hôtel des Alpes* .....	4 41 42	12.— bis 15.50	Hôtel de Finhaut* .....	6 71 08	13.— bis 18.—
Pension-Restaurant			Hôtel Bel-Oiseau		
Grand Paradis .....	4 41 67	12.— bis 13.—	et Victoria* .....	6 71 06	12.50 bis 15.—
Hôtel Berra° .....	4 41 68	11.— bis 14.—	Hôtel Beau-Séjour .....	6 71 01	ab 11.50
Hôtel-Pension des			Hôtel du Mont-Blanc .....	6 71 09	11.50
Dents Blanches* .....	4 41 28	11.— bis 13.—	Hôtel des Alpes .....	6 71 17	11.50
Hôtel de la Gare .....	4 41 29	11.— bis 12.—	Hôtel du Perron		
Pension Les Terrasses* ..	4 41 44	10.50 bis 13.—	et de la Gare° .....	6 71 05	11.50 bis 12.50
Pension Rose des Alpes* ..	4 41 18	10.50 bis 12.50	<b>Grächen (1617 m):</b>	(028)	
Pension Belle Roche .....	4 41 70	9.50 bis 10.50	Hôtel Kurhaus .....	7 61 72	10.— bis 16.—
Knabeninstitut Alpina ..	4 41 17	Prospr. auf Verl.	Pension Sonne° .....	7 61 07	10.— bis 14.—
<b>Champex-Lac (1470 m):</b>	(026)		Pension Hannigalp* .....	7 61 55	10.— bis 14.—
Grand-Hôtel Alpes	6 81 51		Hotel zum See* .....	7 62 31	10.— bis 13.—
et Lac* .....	/52	16.— bis 23.—		7 62/29	
Hôtel Splendide* .....	6 81 45	15.— bis 20.—	Pension Alpina .....	7 61 68	9.— bis 12.—
Hôtel Bellevue* .....	6 81 02	16.— bis 19.—	<b>Les Granges s. Salvan:</b>	(026)	
Hôtel du Grand-Combin* ..	6 81 03	14.— bis 19.—	Hôtel Gay-Balmaz		
Hôtel d'Orny* .....	6 82 01	14.— bis 17.—	et des Granges° .....	6 59 22	11.— bis 12.50
Hôtel Beau-Site* .....	6 81 08	13.— bis 18.—	<b>Les Haudères (1433 m):</b>	(027)	
	/27		Hôtel des Alpes .....	4 61 18	11.— bis 13.50
Hôtel Suisse* .....	6 81 22	13.— bis 16.—	Hôtel Edelweiss .....	4 61 07	11.— bis 13.50
Hôtel de la Poste et			Hôtel des Haudères .....	4 61 35	ab 10.50
Vieux Champex .....	6 82 16	12.— b. 15.—	Hôtel-Pension Veisivi .....	4 61 01	10.— bis 13.—

Beginn der Hotelliste Seite 6

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Les Marécottes (1032 m):</b>	(026)		<b>Hôtel de la Gare</b> .....	4 24 16	<b>Zimmer ab 3.50</b>
Hôtel Jolimont* .....	6 58 70	<b>10.— bis 12.50</b>	Mahlzeiten ab 3.50		
Pension de l'Avenir* .....	6 58 61	<b>9.50 bis 12.—</b>			
<b>Martigny:</b>	(026)		<b>Morgins:</b> .....	(025)	
Hôtel Kluser* .....	6 16 41	Zimmer ab 5.—	Hôtel Beau-Site .....	4 31 38	<b>11.50 bis 16.—</b>
	/42	Mahlzeiten ab 4.50	Hôtel Bellevue* .....	4 31 73	<b>11.— bis 13.—</b>
Hôtel Gare-Terminus* ..	6 10 98	Zimmer ab 5.—	Hôtel de la Forêt* .....	4 31 37	<b>13.— bis 16.—</b>
	6 15 27	Mahlzeiten ab 4.50	Pension de Morgins* .....	4 31 43	<b>11.— bis 14.—</b>
Hôtel du Grand			Pension des Sports .....	4 31 42	<b>11.—</b>
St-Bernard* .....	6 16 12	Zim. 5.— bis 7.—	Hôtel Victoria* .....	4 31 71	<b>13.— bis 16.—</b>
		Mahlz. 4.50 bis 8.—			
Hôtel Suisse* .....	6 12 77	Zimmer ab 4.—	<b>Orsières:</b> .....	(026)	
		Mahlzeiten ab 4.—	Hôtel des Alpes* .....	6 81 01	<b>Zimmer ab 3.50</b>
Hôtel du Simplon° .....	6 11 15	Zimmer ab 3.50	Mahlz. ab 4.50		
		Mahlzeiten ab 4.—			
<b>Montana:</b>	(027)		<b>Saas-Almagel (1680 m):</b> .....	(028)	
Hôtel Victoria* .....	5 23 02	<b>ab 14.50</b>	Hotel Monte Moro° .....	7 81 12	<b>10.50 bis 13.50</b>
Hôtel Jeanne d'Arc* ..	5 24 60	<b>ab 14.—</b>	<b>Saas-Fee (1800 m):</b> .....	(028)	
Hôtel St-Georges et			Hotel Allalin* .....	7 81 15	<b>12.50 bis 19.—</b>
Des Alpes* .....	5 24 15	<b>ab 14.50</b>	Hotel Alphubel° .....	7 81 33	<b>12.50 bis 18.—</b>
Hôtel Terminus* .....	5 24 40	<b>13.— bis 15.—</b>	Pension Alpina° .....	7 81 71	<b>ab 11.50</b>
Hotel Clovelly* .....	5 21 89	<b>13.— bis 15.50 Tp</b>	Hotel Beau-Site* .....	7 81 04	<b>14.— bis 22.—</b>
Hôtel Rest. Mirabeau* ..	5 23 07	Prosp. auf Verl.	Pension Britannia° .....	7 81 25	<b>ab 11.50</b>
Hôtel Régina* .....	5 23 39	Prosp. auf Verl.	Hotel Dom* .....	7 81 02	<b>12.— bis 18.—</b>
Hôtel Primavera* .....	5 21 87	<b>13.— bis 14.50</b>	Hotel du Glacier° .....	7 81 26	<b>13.— bis 20.—</b>
Pension La Prairie .....	5 22 32	<b>10.—</b>	Pension Gletschergarten* .....	7 81 75	<b>ab 12.—</b>
Hôtel Monte-Sano* .....	5 24 27	<b>15.— Tp</b>	Grand-Hotel* .....	3 71 08	<b>ab 15.—</b>
Pension Rest. Chantecler* ..	5 24 29	<b>14.— bis 16.—</b>	Hotel Mischabel* .....	7 81 18	<b>12.50 bis 18.—</b>
Hôtel Miremont* .....	5 22 31	<b>15.— Tp</b>	Hotel Saaserhof* .....	7 81 29	<b>ab 12.50</b>
Pension Chalet du Lac* ..	5 21 14	<b>ab 12.—</b>	Pension Supersaxo° .....	7 81 20	<b>11.50 bis 15.—</b>
Pension La Clairière° .....	5 24 51	<b>ab 11.—</b>	<b>Saas-Grund (1560 m):</b> .....	(028)	
Erholungsheim Bethania° ..	5 22 14	<b>9.50 bis 13.—</b>	Hotel-Restaurant .....		
Erholungsheim			Monte Rosa* .....	7 81 46	<b>9.— bis 14.—</b>
Primerose* .....	5 24 34	<b>9.— bis 13.—</b>	<b>Salvan (937 m):</b> .....	(026)	
Erholungsheim Helvetia* ..	5 21 77	<b>12.— bis 15.—</b>	Hôtel de Salvan et des		
Erholungsheim			Gorges du Triège° .....	6 59 25	<b>11.— bis 13.—</b>
Villa Aida* .....	5 22 19	<b>14.50 bis 15.50 Tp</b>	Hôtel de l'Union* .....	6 59 08	<b>11.— bis 12.—</b>
Erholungsheim			Hôtel Bellevue° .....	6 59 23	<b>11.— bis 12.50</b>
Villa Marie-José* .....	5 21 55	<b>ab 15.—</b>	Pension du Luisin° .....	6 59 21	<b>10.— bis 12.—</b>
Erholungsheim Beau			Pension-Rest. des Alpes ..	6 59 40	<b>ab 9.—</b>
Soleil° .....	5 21 92	<b>11.— bis 15.—</b>	<b>Sierre:</b> .....	(027)	
Erholungsheim			Hôtel Château Bellevue* .....	5 10 04	<b>16.50 bis 19.—</b>
Les Asters* .....	5 22 42	<b>12.— bis 15.—</b>	Hôtel Terminus* .....	5 10 93	<b>13.— bis 16.—</b>
Erholungsheim			Hôtel Arnold* .....	5 17 21	<b>13.50 bis 14.50</b>
Chalet de la Forêt* .....	5 24 08	<b>ab 12.50</b>	Hôtel Victoria* .....	5 10 07	<b>ab 12.50</b>
Kinderheim			Pension Villa Flora* .....	5 13 27	<b>12.— bis 14.—</b>
Les Coccinelles .....	5 24 23	<b>11.—</b>	Hôtel de la Poste* .....	5 10 03	<b>Zimmer ab 4.50</b>
Kinderheim La Fourmi ..	5 24 71	<b>ab 10.—</b>			<b>Mahlzeiten ab 4.50</b>
Kinderheim Le Mayen ..	5 25 46	<b>ab 10.—</b>			
<b>St-Maurice:</b>	(025)		<b>Sion:</b> .....	(027)	
Hôtel de la Gare° .....	3 63 60	Zimmer ab 4.50	Hôtel de la Planta* .....	2 14 53	<b>15.— bis 19.—</b>
		Mahlzeiten ab 4.—	Hôtel de la Paix		
Hôtel de l'Ecu			et Poste* .....	2 20 21	<b>15.— bis 19.—</b>
du Valais° .....	3 63 86	Zimmer ab 4.—	Hôtel de la Gare* .....	2 17 61	<b>ab 12.—</b>
		Mahlzeiten ab 4.—	Hôtel du Soleil* .....	2 16 25	<b>ab 11.50</b>
Hôtel des Alpes° .....	3 62 23	Zimmer ab 4.—	Hôtel du Cerf° .....	2 20 36	<b>11.50 bis 12.50</b>
		Mahlzeiten ab 4.—	Hôtel Restaurant		
Hôtel de la Dent-du-Midi ..	3 62 09	Zimmer ab 3.50	du Midi* .....	2 10 12	<b>Zimmer ab 4.50</b>
		Mahlzeiten ab 4.50			<b>Mahlzeiten ab 4.50</b>
<b>Monthey (1400 m):</b>	(026)		<b>Stalden VS (800 m):</b> .....	(028)	
Hôtel des Postes* .....	4 24 13	Zimmer ab 5.—	Hotel Burgener und .....	7 61 61	<b>Zimmer ab 4.50</b>
		Mahlzeiten ab 4.50	Stalden*		<b>Mahlz. ab 4.50</b>
<b>St. Niklaus:</b>			<b>St. Niklaus:</b> .....	(028)	
			Pension Monte Rosa .....	7 61 63	<b>Zimmer ab 3.—</b>
					<b>div. Küchenspez.</b>
<b>Troistorrents:</b>			<b>Troistorrents:</b> .....	(025)	
			Hôtel Communal .....	4 31 03	<b>ab 9.—</b>

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Unterbäch:</b>	(028)		Hotel Perren* .....	7 72 15	<b>16.50 bis 23.—</b>
Hotel-Pension Edelweiß LRU	7 11 43	<b>9.— bis 14.—</b>	Hotel Walliserhof* .....	7 71 02	<b>13.50 bis 17.50</b>
<b>Val-d'Illiez (946 m):</b>	(025)		mit Restaurant-Dancing		
Hôtel du Repos* .....	4 31 63	<b>11.— bis 12.—</b>	Hotel Julen* .....	7 72 41	<b>ab 13.50</b>
Hôtel Dents-du-Midi .....	4 31 60	<b>9.— bis 10.—</b>	Sporthotel Graven* .....	7 72 33	<b>12.50 bis 17.—</b>
<b>Verbier (1500 m):</b>	(026)		Hotel Alpina* .....	7 72 27	<b>ab 12.50</b>
Sport-Hotel* .....	6 63 40	<b>15.— bis 18.— Tp</b>	Hotel Pollux* .....	7 71 46	<b>ab 12.50</b>
Hôtel du Verbier* .....	6 63 47	<b>17.— bis 19.— Tp</b>	Hotel du Gornergrat* .....	7 72 06	<b>ab 12.—</b>
Hôtel Alpina* .....	6 63 44	<b>15.— bis 16.— Tp</b>	Hotel Rothorn* .....	7 72 70	<b>11.50 bis 14.50</b>
Hôtel Central* .....	6 63 25	<b>15.— bis 16.— Tp</b>	Hotel Mischabel* .....	7 72 95	<b>11.50 bis 16.—</b>
Hôtel Rosa Blanche* .....	6 61 72	<b>14.50 bis 15.— Tp</b>	Hotel Breithorn* .....	7 72 67	<b>ab 11.50</b>
Pension des Touristes* ..	6 61 47	<b>13.— bis 14.— Tp</b>	Hotel Alpenblick* .....	7 72 84	<b>12.— bis 15.—</b>
Restaurant-Bar Farinet*.	6 63 56	Zimmer ab 5.— Mahlzeiten ab 5.— ab <b>14.50 Tp</b>	Hotel Matterhornblick* ..	7 72 42	<b>ab 13.—</b>
Hôtel Rosalp .....	6 63 28		Hotel Weißhorn* .....	7 72 78	<b>ab 11.—</b>
<b>Visp:</b>	(028)		Hotel Morgenrot* .....	7 72 21	<b>ab 11.—</b>
Hôtel Mont-Cervin <sup>o</sup> .....	7 23 25	Zimmer ab 4.— Mahlzeiten ab <b>4.50</b>	Hotel-Pension Waldesruhe .....	7 72 14	<b>10.50 bis 13.50</b>
et de la Gare			Pension Tannenhof* .....	7 72 68	<b>10.50 bis 13.—</b>
Buffet de la Gare CFF ..	7 23 06	Mahlzeiten ab <b>3.50</b>	Pension Gabelhorn* .....	7 72 35	<b>10.— bis 13.—</b>
Restaurant z. alten Post..	7 23 71	Mahlzeiten ab 4.—	<b>Fluhalp ob Zermatt:</b>	(028)	
<b>Zermatt (1620 m):</b>	(028)		(2612 m) Touristenhotel Fluhalp ..	7 71 51	<b>14.50 bis 17.—</b>
Seilers Hotel Mont Cervin*	7 71 48	<b>18.50 bis 30.—</b>	<b>Riffelalp ob Zermatt:</b>	(028)	
Seilers Hotel Victoria* ..	7 72 92	<b>17.— bis 26.—</b>	(2213 m) Seilers Hotel Riffelalp* ..	7 71 13	<b>17.50 bis 28.—</b>
Seilers Hotel Monte Rosa*	7 72 03	<b>14.— bis 22.50</b>	<b>Riffelberg ob Zermatt:</b>	(028)	
Hotel Zermatterhof* .....	7 72 58	<b>17.— bis 26.—</b>	(2585 m) Hotel Riffelberg* .....	7 72 16	<b>16.— bis 27.—</b>
Hotel Schweizerhof* .....	7 71 61	<b>16.50 bis 25.—</b>			
Hotel National-Bellevue* ..	7 71 62	<b>15.— bis 25.—</b>			
Hotel Beausite* .....	7 72 02	<b>16.50 bis 25.—</b>			

**Die Vorteile des Kühlschranks**



**ODAG**  
*Royal*

Vollautomatisch, motorlos, geräuschlos, geringer Stromverbrauch

Innenraum: elox. Peraluman, säurefest

Verstellbare Traggitter, rationelle Raumverteilung

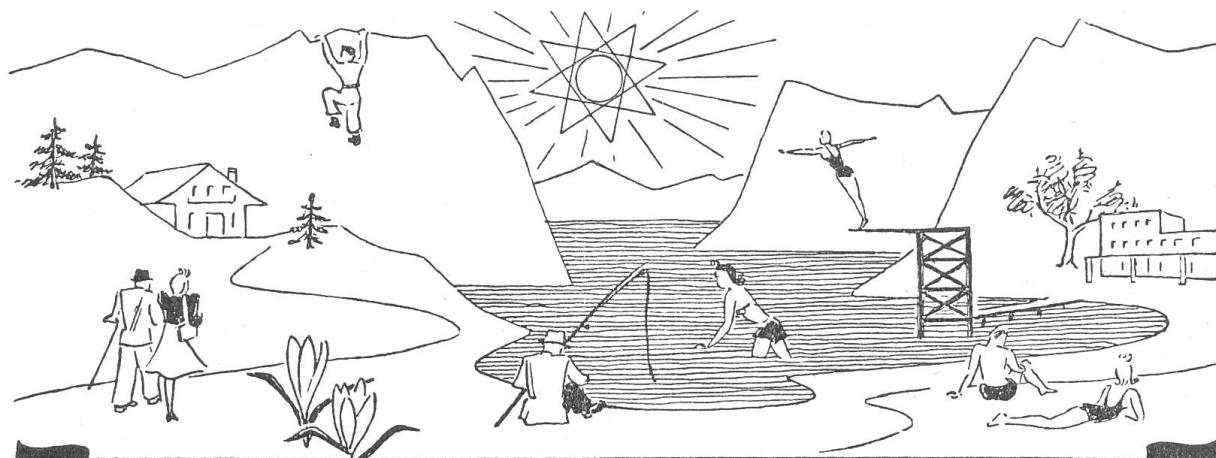
Eisschubladen

Moderner, äusserst praktischer Türgriff

Der Haushaltungs-Kühlschrank **ODAG Royal** verkörpert beste Schweizer Präzisionsarbeit und ist somit aussen und innen ein Produkt von hoher Qualität, seit vielen Jahren in tausenden von Haushaltungen bewährt.

**ROYAL CO. A.G. ZÜRICH**

Abteilung Kühlschränke, Kreuzplatz, Tel. 327355



## SOMMERFERIEN IN DER SCHWEIZ

### Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

\* Fließendes Wasser in allen Zimmern   o Teilweise fließendes Wasser   Tp = Tagespauschal   Wp = Wochenpauschal   △ Jahresbetrieb

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Adelboden:</b>	(033)		<b>Auvernier:</b>	(038)	
Hotel Nevada-Palace* ....	9 45 12	ab 20.—	Hotel Rest. Bellevue* ....	8 21 92	13.— bis 15.—
Hotel National* ....	9 42 21	17.— bis 22.—			
Hotel Regina* ....	9 43 21	ab 17.—	<b>Axalp:</b>	(036)	
Hotel Huldi* ....	9 45 31	15.— bis 20.—	Hotel Bellevue ....	2 81 21	11.50 bis 13.50
Parkhotel Bellevue* ....	9 46 21	15.— bis 19.—	Kurhaus Axalp ....	2 81 22	11.50 bis 13.—
Hotel Adler & Kursaal* ..	9 43 61	15.— bis 19.—			
Hotel Eden-Victoria* ....	9 46 41	13.50 bis 18.—	<b>Basel:</b>	(061)	
Hotel Edelweiß- Schweizerhof* ....	9 44 41	ab 13.50	Hotel Baslerhof* ....	2 18 07	15.— bis 18.— 110 Betten nächst Bahnhof
Töchterinstitut Villa Sunny Dale° ....	9 46 24	390.— b. 420.— monatlich			
Kindererholungs- und Ferienheim Helios ....	9 45 54	8.50 bis 13.50	<b>Beatenberg:</b>	(036)	
Tea-Room Oester ....	9 42 34	ff Patisserie	Hotel Blümlisalp- Beatrice* ....	3 01 75	14.— bis 18.—
Tea-Room Schmid.....	9 44 51	Teekonzert	Hotel Beauregard° ....	3 01 28	12.— bis 15.—
			Hotel Edelweiß* ....	3 02 24	96.— b. 119.— Wp 12.— bis 15.—
<b>Aeschi bei Spiez:</b>	(033)		Hotel-Pension Beatus ....	3 01 57	96.— b. 119.— Wp 11.— bis 13.—
Hotel Baumgarten* ....	7 68 15	11.— bis 14.— 85.— b. 110.— Wp	Pension Rosenau ....	3 02 70	9.— bis 10.—
Hotel Seeblick* ....	7 52 21	ab 11.— ab 85.— Wp	Pension Alpenglühn ....	3 01 92	ab 9.—
Hotel-Pension Friedegg* ..	7 52 12	ab 10.—	Kinderheim Sunnmatt° ..	3 01 95	8.— bis 9.—
Pension Wachthubel ....	7 58 58	9.50 bis 10.—	Kinderheim Bergrösli* ...	3 01 06	7.— bis 8.—
			<b>Beckenried:</b>	(041)	
<b>Amden:</b>	(058)		Hotel Mond* ....	6 82 04	ab 11.—
Pension Mattstock* ....	4 61 43	10.50 bis 12.—			
Pension Montana*.....	4 61 17	10.50 bis 12.—	<b>Bergün:</b>	(081)	
Gasthof Schäfli° ....	4 61 36	9.50 bis 10.—	Hotel Weißes Kreuz* ....	2 71 61	15.30 bis 17.50
Privatkinderheim Solreal ..	4 61 42	7.— bis 8.50			
Kinderheim Leistkamm ..	4 61 70	7.— bis 8.50	<b>Bern:</b>	(031)	
			Räblus, Grill- u. Pery-Bar	3 93 51	Konzert
<b>Arosa:</b>	(081)				
Pension Montana*.....	3 16 15	18.— Tp	<b>Bönigen b. Interlaken:</b>	(036)	
Hotel Orellihaus* ....	3 12 09	105.— b. 119.— Wp (alkoholfrei)	Hotel Seiler au Lac* ....	11 08	15.— bis 18.—
Hotel Viktoria* ....	3 12 65	12.50 bis 15.—	Hotel-Pension		
Pension Brunella & Garni.....	3 12 20	Zimmer mit Frühstück ab 6.50	Chalet du Lac .....	11 07	11.50 bis 13.50
Kursaal und Kasino ....	3 12 61		Pension Bel Air .....	11 05	11.— bis 12.50

**Sommerferien in der Schweiz**

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Brienz:</b>	(036)		<b>Faulensee:</b>	(033)	
Hotel Weißes Kreuz* ....	2 82 59	14.— bis 16.—	Hotel Seeblick° .....	7 63 21	12.50 bis 14.—
Hotel Bären* .....	4 12 12	14.— bis 16.—	Hotel Sternen° .....	7 53 06	12.— bis 14.—
Hotel Rößli° .....	4 11 46	11.— bis 13.—	Hotel Adler .....	7 56 19	11.— bis 13.—
<b>Brunnen:</b>	(043)		<b>Flims-Fidaz:</b>	(081)	
Hotel Waldstätterhof* ..	2 21	16.50 bis 25.—	Kurhaus Fidaz* .....	4 12 33	12.— bis 15.—
Hotel Bellevue u. Kursaal*	2 18	14.— bis 19.—			
Hotel Metropole* .....	39	14.— bis 17.—	<b>Flims-Waldhaus:</b>	(081)	
Hotel Ochsen und Garni-Hotel Eden* ...	1 59	ab 14.—	Schloßhotel Flims-Waldhaus* .....	4 12 45	15.— bis 20.—
Hotel Weißes Rößli* ....	22	12.— bis 16.—	Konditorei Tea-Room Krauer .....	4 12 51	
<b>Burgdorf:</b>	(034)		<b>Flüelen:</b>	(044)	
Hotel Guggisberg* .....	2 19 74	12.— bis 14.—	Hotel Tell und Post .....	6 16	ab 13.—
Hotel-Rest. z. Bahnhof* .	2 12 98	ab 12.—			
Hotel Bären .....	2 30 72	ab 10.—	<b>Flüeli-Ranft:</b>	(041)	
Hotel zum Rößli .....	2 21 22	ab 8.—	Kur- u. Gasthaus Flüeli-Ranft .....	85 12 84	ab 11.— Garage
Gasthof Landhaus .....	2 29 92	Mahlz. ab 4.—	<b>Fribourg:</b>	(037)	
Rest. Barcelona und Alhambra-Stube .....	2 29 98	Mahlz. ab 3.50	Hôtel de Fribourg* .....	2 25 22	18.— bis 22.—
Restaurant Bar Krone ..	2 34 44	Mahlzeiten ab 3.50	<b>Frutigen:</b>	(033)	
Speiserestaurant und Konzertlokal Bierhaus	2 28 98	Qualitätsweine	Hotel Simplon° .....	9 10 41	11.75 bis 13.—
Café-Restaurant			Hotel Falken .....	9 10 37	10.— bis 11.—
Emmenthal .....	2 35 18	Küchenspez.	Hotel Terminus° .....	9 10 34	9.— bis 12.—
Rest. Schützenhaus .....	2 21 82	Qualitätsweine	<b>Goldswil b. Interlaken:</b>	(036)	
Restaurant Warteck .....	2 34 21	Mahlzeiten ab 4.—	Hotel du Parc .....	5 29	12.— bis 14.—
<b>Celerina:</b>	(082)		Rest. Pension Schönenegg .	5 19	10.— bis 12.50
Hotel Murail° .....	3 30 55	ab 15.—	<b>Grindelwald:</b>	(036)	
Hotel-Pension Posthaus*	3 32 73	14.— bis 18.—	Hotel Belvédère* .....	3 20 71	ab 15.50
<b>Chur:</b>	(081)		Hotel Bernerhof* .....	3 20 14	13.— bis 17.—
Hotel Traube° .....	2 15 55	15.50 bis 18.—	Hotel Hirschen* .....	3 20 45	13.— bis 16.—
Hotel Gasthof Rüthli° ....	2 38 83	11.50 bis 12.50	Hotel Pension Eigerblick .	3 22 32	10.50 bis 12.—
Bahnhofbuffet			<b>Gstaad:</b>	(030)	
Fredy Schmidt .....	2 30 13	Gut und rasch essen	Hotel Bellevue* .....	9 41 64	ab 22.50 Tp
<b>Därligen:</b>	(036)		Hotel National und Tea-Room Rialto* ....	9 44 88	ab 14.—
Strandhotel du Lac° ....	51 11	13.— bis 15.—	<b>Gunten a. Thunersee:</b>	(033)	
<b>Disentis:</b>	(086)		Hotel Hirschen* .....	7 33 22	ab 15.50
Hotel Disentiserhof* ....	7 51 21	15.50 bis 21.—	Hotel du Lac* .....	7 34 21	ab 15.—
Pension Schuoler .....	7 52 46	ab 10.—	Chalet Eucomia .....	7 32 23	Ferienwohnungen 4.- b. 5.- je Bett
<b>Ebnat-Kappel:</b>	(074)		<b>Gurten:</b>	(031)	
Hotel Ochsen .....	7 28 21	12.50	Hotel Restaurant Schweizerhaus .....	5 63 55	11.— bis 12.—
<b>Engelberg:</b>	(041)		<b>Heiden:</b>	(071)	
Hotel Bellevue-Terminus*	74 12 13	16.— bis 21.—	Hotel Krone* .....	9 11 27	13.— bis 18.—
Hotel Engel* .....	74 11 82	14.— bis 18.—	Hotel Gletscherhügel* ...	9 11 21	13.— bis 15.—
Hotel Rest. Central* ..	74 12 39	13.— bis 15.—	<b>Hemberg:</b>	(071)	
Hotel Alpina* .....	74 13 40	12.50 bis 15.50	Hotel Löwen° .....	5 61 10	10.— bis 12.—
Hotel Trautheim* .....	74 12 17	12.50 bis 15.—	Kurhaus u. Café z. Post ..	5 61 64	9.- b. 10.- Tp
Hotel Engelberg° .....	74 11 68	11.50 bis 15.—	Kinderheim Heidi .....	5 62 19	5.50 bis 6.—
Pension Waldegg° .....	74 11 51	11.50 bis 12.50 «für es guets Zvieri»	<b>Bächli-Hemberg:</b>	(071)	
Confiserie Tea-Room		Spezialität: Mattersterne	Pension Frohwies .....	5 61 43	8.— bis 9.—
Barell .....	74 13 83				
Tea-Room Dancing Matter	74 13 18				
<b>Estavayer-le-Lac:</b>	(037)				
Hôtel du Cerf° .....	6 30 07	12.— bis 14.—			
Hôtel de Ville* .....	6 32 62	12.— bis 14.—			
Hôtel Fleur de Lys* ....	6 30 48	12.— bis 14.—			
Institut Stavia .....	6 31 31	Prosp. a. Verlang.			

**Sommerferien in der Schweiz**

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Hergiswil:</b> Pension u. Alpwirtschaft Alp Gschwänd am Pilatus, 1200 m.ü.M. ....	(041) 75 14 01	9.— bis 11.—	Hotel Kurhaus* ..... Hotel Doldenhorn° ..... Hotel Müller* ..... Hotel Alpenrose° ..... Hotel-Pension National .. Hotel Simplon .....	9 61 35 9 62 51 9 61 06 9 61 70 9 62 28 9 61 73	14.— bis 16.— 13.50 b. 16.— Tp 13.— bis 16.— 12.— bis 14.— 12.— bis 13.— 11.50 b. 13.— Tp (Massenlager) 11.50 Tp
<b>Hilterfingen:</b> Hotel Bellevue au Lac* ...	(033) 7 12 21	ab 16.50	Pension Erika ..... Hotel Post* ..... Hotel Alpenblick° .....	9 61 37 9 62 58 9 61 29	11.— bis 13.— 11.— bis 13.—
<b>Hünibach:</b> Hotel-Pension Riedhof° ..	(033) 2 46 67	11.— bis 12.50	<b>Kienthal:</b> Hotel Bären° .....	(033) 9 81 21	10.50 bis 13.50
<b>Huttwil:</b> Hotel Mohren .....	(063) 4 14 44	11.— bis 15.—	Hotel Kientalerhof und Tea-Room..... Hotel Bad Schönegg .....	9 82 41 9 81 83 9 82 07	10.50 bis 13.50 ab 10.— 9.— bis 11.—
<b>Iffigenalp (BO)</b> Hotel Iffigenalp	(030) 9 20 08	11.— bis 12.—	<b>Konolfingen:</b> Gasthof und Metzgerei Luegimbühl .....	(031) 68 41 15	Mahlzeiten ab 4.—
<b>Innertkirchen:</b> Hotel Hof und Post° ....	(036) 5 02	10.50 bis 12.50	<b>Klosters:</b> Hotel Vereina* ..... Café Gotschna-Stübli .... Privatkinderheim Frau B. Wild .....	(083) 3 81 61 3 82 94 3 81 21	ab 19.—
<b>Interlaken:</b> Grand Hotel Victoria* ... Hotel du Lac* .....	(036) 2 57 3 15	21.— bis 32.— 17.50 bis 22.—	<b>Küschnacht:</b> Hotel Sonne* .....	(051) 9 10 20 01	15.—
Hotel Metropole und Monopole* .....	15 86	17.— bis 23.—	<b>Langenthal:</b> Hotel Bären* .....	(063) 2 29 41 /42	ab 16.—
Hotel Carlton* .....	2 35	17.— bis 22.—	<b>Langnau:</b> Hotel Löwen* .....	(035) 2 16 75	ab 12.50
Hotel Europe* .....	75	120.— b. 130.— Wp	Hotel Emmenthal* .....	2 15 23	ab 12.—
Hotel Oberland & Oberländerhof* .....	85	17.— bis 20.—	Restaurant und Metzgerei zum Schlüssel .....	2 11 37	eigene Metzgerei
Hotel Krebs und Hotel Bellevue* .....	4 00	17.— bis 20.—	Café-Conditorei Hofer-Gerber .....	2 10 35	Mahlzeiten ab 3.50 ff Patisserie und Glaces
Hotel Splendide* .....	2 21	15.50 bis 20.—	<b>Langwies:</b> Hotel Strela .....	(081) 4 51 52	ab 12.—
Hotel du Nord* .....	1 44	15.50 bis 19.—	<b>Lauterbrunnen:</b> Hotel Oberland* .....	(036) 3 42 41	ab 14.—
Hotel Weißes Kreuz* ....	1 22	15.50 bis 18.—	Hotel Silberhorn* ..... Hotel Weißes Kreuz° .....	3 44 71 3 46 25	12.50 bis 14.— ab 12.50
Hotel Horn* .....	4 67	15.— bis 18.—	Hotel Staubbach° .....	3 43 81	12.— bis 14.—
Hotel Hirschen* .....	2 23	14.50 bis 18.—	Hotel Jungfrau* .....	3 42 23	11.— bis 14.—
Hotel Bahnhof-Engl. Hof*	25	13.50 bis 16.—	<b>Lenk:</b> Hotel Sternen* .....	(030) 9 20 09	ab 12.50
Hospiz Pilgerruhe .....	2 47	11.— bis 13.—	Pension und Tea-Room Alpina .....	9 20 57	ab 11.50
Confiserie Tea-Room M. Deuschle .....	7 66		Pension Alpenruhe .....	9 20 64	ab 11.—
<b>Interlaken/Unterseen:</b> Hotel Beausite* .....	(036) 67	13.50 bis 16.—	Hotel Krone .....	9 20 93	11.— bis 13.—
Hotel Hardermannli* ....	6 01	13.50 bis 16.—	<b>Lenzerheide:</b> Posthotel .....	(081) 4 21 60	ab 14.—
Hotel Falken .....	3 42	12.— Tp			
Hotel Krone° .....	78	11.— bis 14.—			
<b>Interlaken/Matten:</b> Hotel Alpina* .....	(036) 1 58	14.50 bis 18.—			
<b>Iseltwald:</b> Gasthof du Lac* .....	(036) 3 61 12	ab 12.—			
Pension Chalet du Lac° ..	3 61 27	11.— bis 12.—			
<b>Kandersteg:</b> Hotel Adler* .....	(033) 9 61 21	16.— bis 18.—			
Parkhotel Gemmi* .....	9 61 17	16.— b. 18.— Tp			
Hotel Victoria u. Ritter* ..	9 62 21	14.50 bis 19.—			
Bernerhof Sporthotel° ...	9 61 42	14.50 bis 18.—			
Central-Hotel Bellevue & Tea Room Canova° ..	9 62 13 9 62 12	Schwimm- und Sonnenbad 14.— bis 18.—			

**Sommerferien in der Schweiz**

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Luzern:</b>			Pension Edelweiß* .....	6 64 67	<b>13.50 bis 14.50</b>
Hotel St. Gotthard-Terminus* .....	2 55 03	<b>19.— bis 26.—</b>	Pension Hauser* .....	6 63 26	<b>13.— bis 14.—</b>
Hotel Montana* .....	2 57 91	<b>19.— bis 26.—</b>	Pension Kreis-Felix .....	6 63 74	<b>13.— bis 13.50</b>
Hotel Central* .....	2 48 30	<b>ab 14.50</b>	<b>Reichenbach:</b>	(033)	
Hotel Mostrose und de la Tour .....	2 14 43	<b>14.50 bis 16.—</b>	Hotel Bahnhof Reichenbach .....	9 82 13	<b>ab 10.—, 80.50 Wp</b>
Hotel Gambrinus* .....	2 17 91	<b>ab 13.50</b>	Hotel Kreuz .....	9 81 06	<b>9.— bis 10.—</b>
Hotel du Théâtre* .....	2 08 96	<b>12.50 bis 16.—</b>	<b>Ringgenberg:</b>	(036)	
Hotel Johanniterhof* .....	3 18 55	<b>ab 12.—</b>	Hotel Seeburg° .....	10 28	<b>12.50 bis 16.—</b>
Hotel Waldstätterhof .....	2 91 66		Hotel-Pension Alpina° ...	10 15	<b>12.— bis 14.—</b>
Confiserie, Tea-Room Bühlmann ..	2 00 53	Feinste Rahm-Glace nach altem Rezept	Hotel Bären° .....	10 30	<b>10.50 bis 12.50</b>
<b>Meiringen:</b>	(013)		Pension Eden (alkoholfr.) .....	10 18	<b>9.— bis 11.—</b>
Hotel du Sauvage* .....	1	<b>16.—</b>	Kinder- und Mütterheim Bellevue* .....	10 23	Prosp. auf Verl.
Hotel Baer* .....	2	<b>15.— bis 18.—</b>	<b>Saanen:</b>	(030)	
Hotel Adler* .....	51	<b>14.— bis 16.— Tp</b>	Hotel Groß-Landhaus Kranichhof° .....	9 45 25	<b>11.50 bis 13.50</b>
Hotel Hirschen* .....	17	<b>14.— bis 16.—</b>	<b>Saanenmöser:</b>	(030)	
Hotel Post .....	39	<b>ab 12.50 Tp</b>	Sporthotel* .....	9 44 42	<b>15.— bis 18.—</b>
Hotel Weißes Kreuz° .....	19	<b>12.— bis 16.—</b>	<b>Sachseln:</b>	(041)	
<b>Merligen:</b>	(033)		Hotel Kreuz° .....	85 14 66	<b>12.50 bis 14.—</b>
Hotel Beatus* .....	7 35 61	<b>14.50 bis 17.—</b>	<b>Samaden:</b>	(082)	
Pension du Lac .....	7 35 24	<b>11.— bis 12.—</b>	Hotel Bernina* .....	6 54 21	<b>17.— bis 21.—</b>
<b>Mürren:</b>	(036)		Golf Hotel des Alpes* ...	6 52 62	<b>15.— bis 18.—</b>
Hotel Eiger* .....	3 47 31	<b>15.— bis 18.—</b>	Hotel Bahnhof-Terminus* .....	6 53 36	<b>14.— bis 16.—</b>
Hotel Alpenruhe* .....	3 43 41	<b>ab 15.—</b>	Pension Chalet Rüesch* .....	6 52 22	<b>ab 13.—</b>
Hotel Belmont* .....	3 43 71	<b>13.— bis 15.—</b>	Alkoholfreies Restaurant ..	6 54 29	<b>ab 12.50 Tp</b>
Pension Blumenthal .....	3 46 26	<b>ab 12.—</b>	Pension Engiadina .....	6 54 19	<b>11.50 bis 13.50</b>
<b>Murten:</b>	(037)		Hotel Post Garni* .....	6 53 54	Zimmer ab <b>3.50</b>
Hotel Murtenhof* .....	7 22 58	<b>13.— bis 15.—</b>	<b>Schaffhausen:</b>	(053)	
Hotel Schiff* .....	7 26 44	<b>13.— bis 13.50</b>	Hospiz-Hotel Kronenhof* .....	5 66 31	<b>14.50 bis 18.—</b>
Hotel Weißes Kreuz und Terrasse* .....	7 26 41	<b>ab 13.—</b>	<b>Scharnachthal:</b>	(033)	
Hotel Enge* .....	7 22 69	<b>12.— bis 13.—</b>	Pension Niesenblick .....	9 82 14	<b>8.— bis 9.50</b>
Hotel Ziegenbalg .....	7 22 39	<b>8.50 bis 9.—</b>	<b>Schuls:</b>	(084)	
Hotel Krone* .....	7 25 10	Zim. <b>5.50 bis 11.—</b> Hauptmahlzeit <b>5.— bis 7.50</b>	Hotel Bigler* .....	9 11 71	<b>16.— bis 20.—</b>
Rest. zum Stadthaus .....	7 21 24	Mahlzeiten ab <b>3.50</b>	Hotel Hohenfels* .....	9 11 12	<b>15.50 bis 19.50</b>
Tea-Room Monnier .....	7 25 42	ff Patisserie	<b>Schwarzenburg:</b>	(031)	
<b>Oberdiessbach:</b>	(031)		Gasthof Bahnhof .....	69 22 93	<b>11.— bis 12.—</b>
Gasthof zum Bären .....	68 31 10	Mahlzeiten ab <b>4.—</b>	Gasthof Bären .....	69 23 42	<b>10.50</b>
<b>Oberhofen a. Thunersee:</b>	(033)		<b>Sigriswil:</b>	(033)	
Hotel Kreuz* .....	7 14 48	<b>15.— b. 16.— Tp</b>	Pension Chalet Liseli* .....	7 34 72	<b>11.— bis 13.—</b>
Hotel Montana* .....	7 16 61	<b>ab 14.50</b>	Hotel-Restaurant und Tea-Room Alpenruhe* .....	7 32 17	<b>11.— bis 12.50</b>
Hotel-Pension Ländte* ..	7 15 53	<b>13.50 b. 15.—</b>	Kinderheim Paradiesli ...	7 33 74	<b>9.— bis 10.—</b>
Hotel Bären* .....	7 13 22	<b>12.— bis 15.—</b>	Erholungsheim Niesenblick* .....	7 31 91	<b>11.50 bis 13.—</b>
<b>Oberried a. Brienzersee:</b>	(036)		<b>Spiez:</b>	(033)	
Hotel Rößli-Alpenblick° ..	3 71 54	<b>10.50 bis 12.—</b>	Hotel Spiezerhof a. See* .....	7 61 12	<b>ab 17.—</b>
<b>Öschinensee:</b>	(033)		Hotel Bahnhof-Terminus* .....	7 51 21	<b>ab 14.50</b>
Hotel-Pension Öschinensee	9 61 19	<b>12.— bis 14.—</b>	Hotel Krone* .....	7 62 31	<b>11.50 bis 14.—</b>
<b>Pontresina:</b>	(082)		<b>Stans:</b>	(041)	
Parkhotel* .....	6 62 31	<b>ab 18.—</b>	Hotel Stanserhof* .....	84 11 15	<b>ab 14.—</b>
Hotel Bernina* .....	6 62 21	<b>14.50 bis 18.50</b>			